



# YONEZAWAJIN



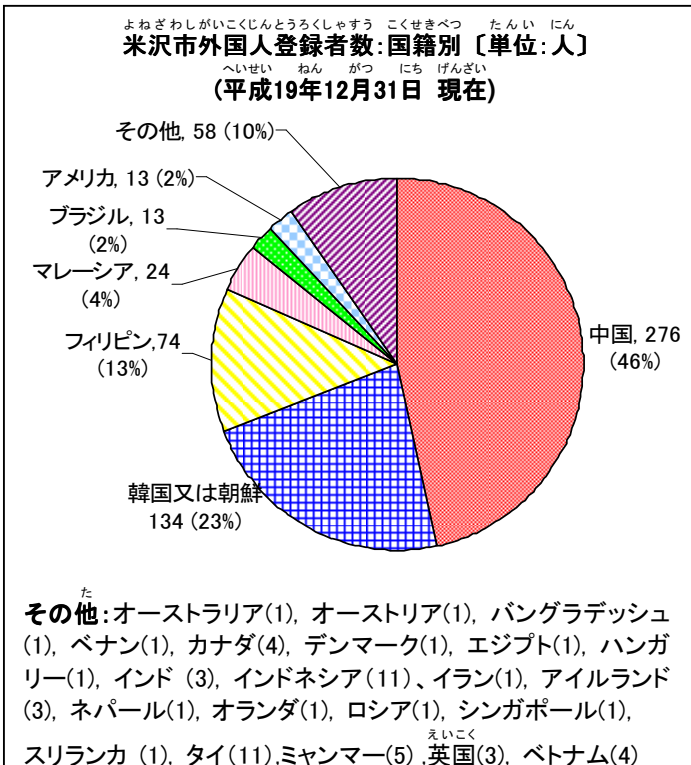
だい ごう へいせい ねん がつ にほんごばん  
第12号 平成20年3月 (日本語版)



## 米沢の外国人登録者



よねざわ じんこう やく まんにん がいこくじんとうろくしゃすう にん こくせきべつ ちゅうごく かんこく くに いちばんおお  
米沢の人口の約9万人のうち、外国人登録者数は 592人です。国籍別には中国、韓国、フィリピンなどのアジアの国が一番多く、  
ざいりゅうしかくべつ えいじゆうしゃ つ にほんじん はいぐうしゃ りゆうがくせい かず おお がいこくせき かたがた よねざわ せいかつ とまど  
在留資格別には永住者に次いで日本人の配偶者、留学生の数が多です。外国籍の方々にとっては米沢での生活に戸惑うこと  
おも し た だんたい がいこくせき しみん すこ く い か ていきょう  
もあると思いますが、市やその他の団体は外国籍の市民が少しでも暮らしやすいように以下のようなサービスを提供しています。



### 困った時には市役所の3階へ!

よねざわし こくさいかたんとく まどぐち すいしんか  
米沢市の国際化担当の窓口となっているまちづくり推進課  
よねざわしこくさいこうりゅうきょうかい じむきょく しやくしよ かい  
と米沢市国際交流協会の事務局は市役所の3階にあります。  
こま なに き とき  
困ったこと、何か聞きたいことがある時はいつでもご相  
だん よねざわし がいこくせきしみん よねざわ  
談ください。また、米沢市では外国籍市民のための米沢で  
せいかつ よねざわ はいふ  
の生活ガイド、「米沢リビングガイド」も配布しています。

せいかつそうだん  
生活相談:  
にほんご えいご せいかつそうだん おこな せいかつじょう なや  
日本語と英語での生活相談を行っています。生活上の悩  
しみや質問などある時は気軽に相談においでください。  
じかん げつ きん  
時間: 月～金 9:00～17:00

よねざわ  
米沢リビングガイド:  
むりょう えいごばん ちゅうごくごばん かんこくごばん  
ガイドは無料で、英語版、中国語版、韓国語版、ポルトガル  
ごばん すべ にほんごへい き  
語版(全て日本語併記)があります。

### 知ってた???

#### 旧米沢高等工業学校本館



このルネッサンス洋式の美しい木造2階建ての建物は山形大学工学部のキャンパス内にあります。旧米沢高等工業学校の本館として明治43年(1910年)に開校され、昭和 24年(1949年)に山形大学工学部となりました。国の重要文化財として指定されていて、現在の米沢駅舎のモデルともなっています。建物の中は月曜日から金曜日(祝日・年末年始を除く)午前9時から午後3時まで見学が可能です(無料、要予約 TEL 26-3011)。山形大学工学部には現在約70人の留学生が在籍しています。

よねざわしこくさいこうりゅうきょうかい ワイラ  
米沢市国際交流協会(YIRA)  
よねざわしこくさいこうりゅうきょうかい しみん しゆたい こくさいこうりゅう すいしん  
米沢市国際交流協会は市民を主体とした国際交流を推進し、諸外国の人々との相互理解と友好親善に寄与することを目的として1996年に設立されました。交流イベント事業や在住外国人支援事業などを展開しています。会員の特典としては国際交流に関する情報の送付や協会主催のイベントの割引などがあります。また、ボランティアとして協会の各種事業で国際経験や外国語を生かす機会もあります。

ねんかいひ こじんかいいん えん だんたいかいいん えん  
年会費 個人会員:1,000円 団体会員5,000円

Eメール yira@omn.ne.jp  
ホームページ http://www.omn.ne.jp/~yira



# 火災に注意!

米沢では昨年36件の火災が発生し、死者1人、負傷者5人でした。火災の原因の大半が火の取り扱い不注意によるものです。日ごろから防災意識を高め、火事を絶対に出さないようにしましょう。

## 火事の際は？

### ①早く知らせる

- 「火事だ！」と大声を出して、まわりの人に知らせましょう。知らせるのが遅くなると逃げ遅れる場合があります。
- 小さな火事でも、すぐに119番をダイヤルしましょう。見えないところで燃えている場合があります。
- 119番をかける時はあわてないで、「火事です」と言い、そのあと名前と住所、目印になるもの、何が燃えているか伝えます。

### ②早く消火する

- 落ち着いてすばやく行動しましょう。
- 消火器や水だけでなく、毛布なども用意して消火しましょう。
- 衣服に火がついたら、ころがって消火します。立ったままでは危険です。



### ③早く避難する

- 天井まで火が燃え広がったら、消火は困難です。早く避難しましょう。
- 屋外に避難してから、もう一度室内に戻ることは大変危険です。



## ほか その他のイベントと情報



### 春らんまんコンサート

いつ:3/9 (日) 14:00~ どこ:伝国の杜 置賜文化ホール  
 内容:米沢フィルハーモニー管弦楽団、アカデミーストリングス  
 有志、米沢東高音楽部による演奏  
 料金:無料 (\* 入場には整理券が必要です。整理券は米沢楽器店、音楽AZM館、伝国の杜で)  
 問合せ:伝国の杜 TEL26-2666

### 国際理解講座~マレーシア編~

いつ:3/13(木) 19:00~21:00  
 どこ:置賜総合文化センター 203研修室 料金:500円  
 内容:マレーシアの人々や文化の魅力を紹介します。ちよつとしたマレーシア料理の楽しいティータイムもあります  
 定員:50人 問合せ:市まちづくり推進課 TEL 22-5111

### Let' Chat! ~英語で楽しくおしゃべりませんか!~

いつ:3/17(月) 14:30~16:00 どこ:米沢市役所3階庁議室  
 参加費:無料 定員:10人程度  
 問合せ:市まちづくり推進課 TEL 22-5111

### 米沢市国際交流協会(YIRA) イベント



## YIRAボウリング&パーティー

ボウリングで楽しく国際交流しませんか?ボウリング終了後、別の会場で楽しい交流パーティーを開催します。

いつ:3/15(土) 18:00~21:00

どこ:米沢セントラルボール、ホテルサンルート米沢  
 料金:YIRA会員 2,000円、非会員 2,500円

チーム:個人でもチームでも応募できます(1チーム3名)  
 定員:80人(定員になり次第締め切り)  
 申込・問合せ:YIRA事務局 TEL 22-5111

### 子ども狂言クラブ 春休み発表会

いつ:3/20(木) 14:00~どこ:伝国の杜エントランス能舞台  
 入場料:無料 問合せ:伝国の杜 TEL26-2666

### チャリティー茶会

いつ:3/30(日)10:00~15:00  
 会場:グランドホクヨウ米沢 料金:2,200円  
 問合せ:国際ソロプチミスト米沢 TEL 22-4146

## 今月の米沢弁 たがく

意味:持ち上げる

例:「この荷物たがってもらわんに?」「やんだ!」  
 「この荷物持ってくれない?」「いやだね。」

Yonezawajin は毎月発行しています。ご希望の方は是非ご連絡ください。ご意見・ご要望もお待ちしています。

〒992-8501 米沢市金池5丁目2-25

米沢市まちづくり推進課市民交流担当

TEL: 0238-22-5111 内線2904 FAX: 0238-24-4540

Eメール: machi-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

ホームページ: <http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>